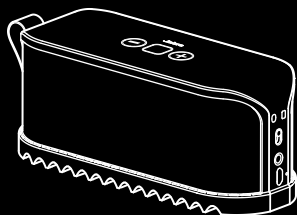


**Jabra**<sup>®</sup>  
YOU'RE ON

# Jabra SOLEMATE



BEDIENUNGSANLEITUNG

---

A BRAND BY

**GN** Netcom

## INHALTSVERZEICHNIS

WILLKOMMEN .....	2
JABRA SOLEMATE – ÜBERSICHT .....	3
VERBINDEN .....	6
WIEDERGABE VON MUSIK, CHATTEN UND SPRACHFÜHRUNG ..	8
SUPPORT .....	12
TECHNISCHE DATEN .....	15

# WILLKOMMEN

Vielen Dank für Ihren Kauf der Jabra Solemate. Wir hoffen, Sie werden Ihre Freude damit haben!

## DIE FUNKTIONEN IHRER JABRA SOLEMATE

### **Stellen Sie eine Verbindung zu praktisch allem auf diesem Planeten her:**

- Bluetooth, USB, 3,5-mm-Buchse – schnurgebunden oder drahtlos

### **Geben Sie Musik mit atemberaubendem Klang und in ausdrucksstarker Lautstärke wieder**

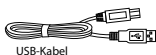
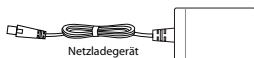
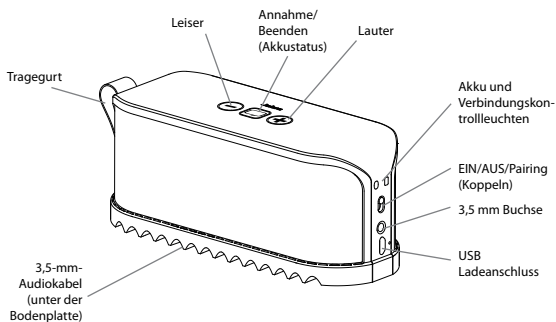
### **Chatten Sie mit Ihren Freunden am Telefon, Tablet oder PC**

- Verwenden Sie die Jabra Solemate als Freisprecheinrichtung für Anrufe, um Anrufe entgegenzunehmen uvm. ...

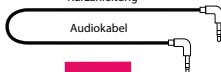
### **Sprachführung**

- Die Jabra Solemate informiert Sie umfassend über den Akkustatus sowie über das Pairing

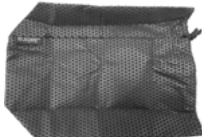
# JABRA SOLEMATE – ÜBERSICHT



Kurzanleitung

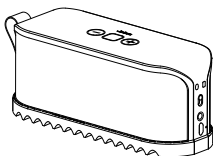


Merkblatt „Registrieren Sie Ihr Produkt“



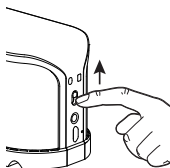
## POSITIONIEREN DER JABRA SOLEMATE

Die Jabra Solemate funktioniert am besten, wenn sie mit dem Jabra-Logo nach vorn auf eine beliebige Oberfläche gestellt wird.



## SCHALTEN SIE DIE JABRA SOLEMATE EIN

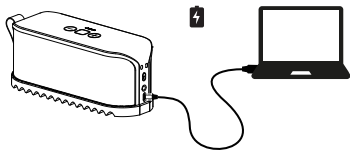
Schalten Sie die Jabra Solemate mit dem **Ein/Aus**-Schalter ein.



## AUFLADEN

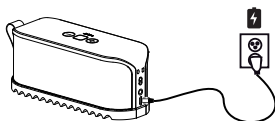
### Über den PC laden

Schließen Sie die Jabra Solemate mit dem USB-Kabel an einem beliebigen verfügbaren USB-Steckplatz an Ihrem PC an.







## Mit dem Netzladegerät laden

Schließen Sie die Jabra Solemate an das Netzladegerät an.  
Schließen Sie es dann an einer verfügbaren Stromquelle an.



## Akkustatus

Anzeige	Bedeutung
	Der Akku ist vollständig geladen
	Der Akku ist zur Hälfte geladen
	Niedriger Akkustand
	Der Akkustand ist kritisch niedrig und der Akku muss sofort geladen werden

Nach max. 2,5 Stunden ist der Akku voll geladen. Die Jabra Solemate kann während des Ladevorgangs verwendet werden.

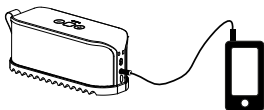
# VERBINDEN

Die Jabra Solemate kann drahtlos mit einem beliebigen Bluetooth-Gerät verbunden oder über ein 3,5-mm-Audiokabel an jedes Audiogerät bzw. per USB an jeden PC angeschlossen werden.

## SCHNURGEBUNDENE VERBINDUNGEN

### 3,5-mm-Buchse

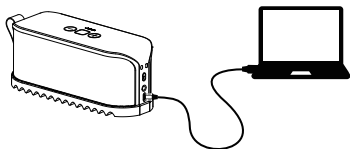
Schließen Sie die Jabra Solemate mit dem im Lieferumfang enthaltenen Audiokabel an einer 3,5-mm-Buchse an. Das Mikrofon der Jabra Solemate ist bei einem Anschluss über die 3,5-mm-Buchse deaktiviert.



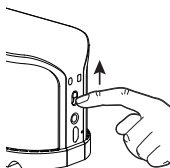
**Hinweis:** Wenn ein Gerät an der 3,5-mm-Buchse angeschlossen ist, ist Bluetooth deaktiviert und drahtlose Geräte können keine Musik wiedergeben.

### USB (Plug & Play)

Schließen Sie die Jabra Solemate an einen beliebigen unbelegten USB-Anschluss an Ihrem PC an. Das Mikrofon der Jabra Solemate ist bei einem Anschluss über USB deaktiviert.



## DRAHTLOSE VERBINDUNG (BLUETOOTH)



1. Halten Sie den Schalter **Ein/Aus** 3 Sekunden lang in der Aufwärts-Position.
2. Der Kopplungsmodus (Pairing) wird angekündigt und die Bluetooth-Kontrollleuchte blinkt.
3. Befolgen Sie zum Koppeln Ihres Bluetooth-Gerätes die sprachgeführte Pairing-Anleitung.

**Hinweis:** Wenn die Verbindung unterbrochen wurde (weil sich das Gerät beispielsweise außerhalb der Verbindungsreichweite befindet), berühren Sie die Taste **Annahme/Beenden**, wenn sich die Jabra Solemate in Reichweite befindet, um das Gerät wieder einzuschalten und neu zu verbinden.



# WIEDERGABE VON MUSIK, CHATTEN UND SPRACHFÜHRUNG

## MUSIKWIEDERGABE

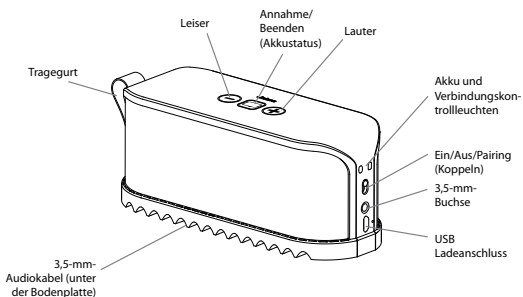
Die auf Ihrem verbundenen Gerät wiedergegebene Musik wird automatisch an die Jabra Solemate weitergeleitet. Wenn Sie die Audiowiedergabe nicht hören können, stellen Sie sicher, dass das Gerät per USB, 3,5-mm-Buchse oder Bluetooth mit der Jabra Solemate verbunden ist. Versuchen Sie alternativ, die Lautstärke zu erhöhen.





Sie regeln die Musikwiedergabe (Überspringen von Titeln, Anhalten der Wiedergabe usw.) mit dem verbundenen Telefon, Tablet oder PC.

**Hinweis:** Wenn ein Gerät an der 3,5-mm-Buchse angeschlossen ist, ist Bluetooth deaktiviert und drahtlose Geräte können keine Musik wiedergeben.

## CHAT ÜBER EIN MOBILTELEFON ODER SOFTPHONE (PC)

Wenn die Jabra Solemate per Bluetooth mit Ihrem Mobiltelefon oder per USB an Ihren PC angeschlossen ist, werden Anrufe (getätigte und entgegengenommene) automatisch an die Jabra Solemate übertragen, die dann als Freisprecheinrichtung fungiert.



	Anrufen	Der Anruf wird automatisch an die Jabra Solemate weitergeleitet. Falls nicht: Tippen Sie auf die Taste <b>Annahme/Beenden</b> .
	Annahme/Beenden von Anrufen	Tippen Sie zum Entgegennehmen eines eingehenden Anrufs auf die Taste <b>Annahme/Beenden</b> . Die Musikwiedergabe wird automatisch unterbrochen
	Abweisen eines Anrufs	Tippen Sie zwei Mal auf die Taste <b>Annahme/Beenden</b> .
	Wahlwiederholung	Tippen Sie zwei Mal auf die Taste <b>Annehmen/Beenden</b> , um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen (variiert je nach Telefon)
	Lautsprecherlautstärke (+/-)*	Tippen Sie auf die Taste <b>Lauter</b> oder <b>Leiser</b> Drücken Sie die Taste <b>Lauter</b> oder <b>Leiser</b> und halten Sie sie gedrückt, um die Lautstärke schnell zu erhöhen bzw. zu verringern.
	Mikrofon stumm schalten/Stummschaltung aufheben	Drücken Sie beide Tasten <b>Lauter</b> und <b>Leiser</b> und halten Sie sie (1 s lang)

**Hinweis:** Die Musikwiedergabe wird während eines Anrufs automatisch unterbrochen und nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.

## SPRACHFÜHRUNG

<b>Akustische Signale</b>		<b>Bedeutung</b>
	Go ahead and connect me. Use the Bluetooth setting in your phone	Die Jabra Solemate befindet sich im Pairing-Modus und sucht nach möglichen Bluetooth-Geräten für eine Kopplung
	Solemate is connected	Es ist nun ein Bluetooth-Gerät verbunden
	Bluetooth off	Bluetooth ist deaktiviert, wenn ein Gerät an der 3,5-mm-Buchse angeschlossen ist
	Battery full	Der Akku ist vollständig geladen
	Battery medium	Der Akku ist zur Hälfte geladen
	Battery low	Niedriger Akkustand
	Recharge battery	Der Akkustand ist kritisch niedrig und der Akku muss sofort geladen werden
	Muted	Während eines Anrufs stumm geschaltet
	un-muted	Stummschaltung ist während eines Anrufs aufgehoben
	Voice dialing	Sprachwahl für Ihr über Bluetooth verbundenes Gerät
	Redialing	Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer
	Sound prompts off	Die akustischen Eingabeaufforderungen wurden manuell deaktiviert
	Sound prompts on	Die akustischen Eingabeaufforderungen wurden manuell aktiviert
	Connection cancelled	Bluetooth-Verbindung abgebrochen

# SPRACHFÜHRUNG AUS-/EINSCHALTEN

## Sprachführung ausschalten:

1. Schalten Sie die Jabra Solemate aus
2. Halten Sie die Taste **Leiser** gedrückt, während Sie die Jabra Solemate einschalten. Lassen Sie die Taste **Leiser** los, wenn Sie „Voice off“ hören. Dies bedeutet, dass die Sprachführung deaktiviert wurde.

## Sprachführung einschalten:

1. Schalten Sie die Jabra Solemate aus
2. Halten Sie die Taste **Lauter** gedrückt, während Sie die Jabra Solemate einschalten. Lassen Sie die Taste **Lauter** los, wenn Sie „Voice on“ hören. Dies bedeutet, dass die Sprachführung aktiviert wurde.

# AKTUALISIEREN DER FIRMWARE

Zur Aktualisierung der Firmware der Jabra Solemate gehen Sie zu [jabra.com/solemate](http://jabra.com/solemate) und laden Sie sich die neueste Firmware im Support-Bereich herunter. Befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm.



# SUPPORT

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQS)

### **F Ich höre ein Knistern.**

A- Bluetooth ist eine Funktechnik, d. h., dass sie empfindlich auf Gegenstände reagiert, die sich zwischen der Jabra Solemate und dem angeschlossenen Gerät befinden. Die Jabra Solemate wurde für eine Benutzung eines angeschlossenen Gerätes in einem Bereich von 10 Metern ohne größere Hindernisse dazwischen (wie Wände usw.) entwickelt.

### **F Ich höre nichts auf meiner Jabra Solemate**

- A - Erhöhen Sie die Lautstärke Ihrer Jabra Solemate.
- Vergewissern Sie sich, dass die Jabra Solemate mit einem Gerät gekoppelt oder verbunden ist, das gerade aktiv ist.
  - Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon mit der Jabra Solemate verbunden ist. Dazu tippen Sie auf die Taste **Annehmen/Beenden**.

### **F Ich habe Probleme beim Pairing.**

A- Sie haben möglicherweise die Pairing-Verbindung für Ihre Jabra Solemate in Ihrem Bluetooth-Gerät gelöscht. Koppeln Sie das Gerät neu. Dazu halten Sie den Ein/Aus-Schalter 3 Sekunden lang in der Aufwärts-Position, um mit der Jabra Solemate in den Pairing-Modus zu wechseln. Stellen Sie dann eine Verbindung mit der Solemate über Ihr Bluetooth-Gerät her.

### **F Funktioniert die Jabra Solemate mit anderen Bluetooth-Geräten?**

A Die Jabra Solemate wurde so konzipiert, dass Sie mit allen Bluetooth-Geräten eingesetzt werden kann, die mit der Bluetooth-Version 1.1 oder höher kompatibel sind, und die ein Headset, eine Freisprecheinrichtung und/oder Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) unterstützen.

### **F Ich kann die Funktionen „Anruf abweisen“, „Wahlwiederholung“ oder „Sprachwahl“ nicht benutzen.**

A Diese Funktionen sind davon abhängig, ob Ihr Telefon ein Freisprechprofil unterstützt. Selbst wenn ein Freisprechprofil vorgesehen ist, handelt es sich bei den Funktionen „Anruf abweisen“, „Anruf halten“ und „Sprachwahl“ um optionale Funktionen, die nicht von allen Geräten unterstützt werden. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.

### **F Kann ich zwei Bluetooth-Geräte gleichzeitig anschließen?**

A Nein. Es ist nicht möglich, zwei Bluetooth-Geräte gleichzeitig anzuschließen.

## **F Warum kann ich keine drahtlose Verbindung zur Jabra Solemate herstellen?**

- A Stellen Sie sicher, dass Bluetooth an Ihrem Gerät aktiviert ist. Befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt 3.1, um manuell in den Pairing-Modus zu wechseln.

## SO PFLEGEN SIE IHRE JABRA SOLEMATE

Bewahren Sie Ihre Jabra Solemate immer ausgeschaltet auf.

Vermeiden Sie eine Aufbewahrung bei extremen Temperaturen (über 45 °C oder unter -10 °C). Dies kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen und den Betrieb beeinträchtigen. Hohe Temperaturen können sich auch nachteilig auf die Leistung auswirken.

Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.

## BENÖTIGEN SIE WEITERE HILFE?

- 1. Internet:** [www.jabra.com](http://www.jabra.com)  
(für die neuesten Supportinformationen und Online-Handbücher)

**2. E-Mail:**

Deutsch	<a href="mailto:support.de@jabra.com">support.de@jabra.com</a>
English	<a href="mailto:support.uk@jabra.com">support.uk@jabra.com</a>
Español	<a href="mailto:support.es@jabra.com">support.es@jabra.com</a>
Français	<a href="mailto:support.fr@jabra.com">support.fr@jabra.com</a>
Italiano	<a href="mailto:support.it@jabra.com">support.it@jabra.com</a>
Nederlands	<a href="mailto:support.nl@jabra.com">support.nl@jabra.com</a>
Polska	<a href="mailto:support.pl@jabra.com">support.pl@jabra.com</a>
Scandinavian	<a href="mailto:support.no@jabra.com">support.no@jabra.com</a>
Россия	<a href="mailto:support.ru@jabra.com">support.ru@jabra.com</a>
Australia	<a href="mailto:support.au@jabra.com">support.au@jabra.com</a>
China	<a href="mailto:support.cn@jabra.com">support.cn@jabra.com</a>
Japan	<a href="mailto:support.jp@jabra.com">support.jp@jabra.com</a>
Singapore	<a href="mailto:support.sg@jabra.com">support.sg@jabra.com</a>

### 3. Telefon:

Belgique/Belgie	+32 28080766
Danmark	+45 69918794
Deutschland	+49 30896778991
Suomi	+45 35256540
France	+33 182880251
Italia	+39 0662207674
Luxembourg	+45 35256540
Nederland	+31 208080962
Norge	+47 22577785
Österreich	+43 720880558
Portugal	+45 35256540
Россия	+7 916 246 69 00
Sverige	+46 852507012
Die Schweiz	+41 435002460
España	+34 911875539
United Kingdom	+44 2033180070
Australia	1-800-738-521
China	800-858-0789
Japan	03-3242-8722
Singapore	800-101-2329
United State	1 (800) 327-2230
Canada	1 (800) 489-4199
International	+45 35256540

# TECHNISCHE DATEN

**Gewicht:**

610 g

**Maße:**

L 172 mm x B 64 mm x H 70 mm

**Mikrofon:**

Mikrofon mit Kugelform-Richtcharakteristik. SLR = 14 dB +/- 3 dB

**Lautsprecher:**

1 x 4" Mitteltöner/Subwoofer

2 x 3/4" Soft-Dome-Hochtöner

**Reichweite:**

Bis zu 10 Metern

**Bluetooth-Version:**

3.0

**Gekoppelte Geräte:**

Bis zu 8 gekoppelte Geräte. Verbindung eines aktiven Gerät gleichzeitig

**Unterstützte Bluetooth-Profile:**

Freisprechprofil (V. 1.5), Headset-Profil (V. 1.2), A2DP (V. 1.2)

**Unterstützte Modi:**

SCO, eSCO, Sniff-Modus

**DSP (Digital Signal Processing):**

Geräuschunterdrückung bei der Audioübertragung und beim Audioempfang; geräuschabhängige Lautstärkeregelung, automatische Lautstärkeregelung beim Audioempfang, Schutz vor einem Gehörschock

**Gesprächszeit:**

Bis zu 8 Stunden



**Standby-Zeit:**

Bis zu 60 Tage

**Musik-Wiedergabezeit:**

Bis zu 8 Stunden, je nach Lautstärke und Musikart.

**Ladezeit:**

Ca. 2,5 Stunden

**Netzstromversorgung:**

100-240 V, 50-60 Hz

**Maße des Ladesteckers:**

L 5 mm x B 8,7 mm x H 2,4 mm, 5 pol. Micro-USB, Typ B

**Betriebstemperatur:**

-10 °C bis 55 °C

**Lagertemperatur:**

-10 °C bis 70 °C

**Festigkeit:**

Staub-, Stoß- und Wasserfestigkeit

**Materialien:**

Polycarbonat, Acrylbutadienstyrol (PC/ABS), Polycarbonit (PC), Thermoplastisches Elastomer (TPE), Silikongummi, Eisen, Gewebe

**Pairing-Passwort oder PIN:**

0000

**Zertifizierungen:**

Bluetooth 3.0, CE, FCC, IC, GOST, RoHS, REACH

**Garantie:**

1 Jahr beschränkte Garantie



Entsorgen Sie das Produkt in Übereinstimmung mit lokalen Normen und Vorschriften.

 [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)

**Jabra**<sup>®</sup>  
YOU'RE ON

A BRAND BY

**GN Netcom**

---

© 2012 GN Netcom US, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Jabra<sup>®</sup> ist eine eingetragene Handelsmarke von GN Netcom A/S. Alle anderen hier genannten Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. Die Bluetooth<sup>®</sup>-Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Benutzung dieser Marken durch GN Netcom A/S erfolgt unter Lizenz. (Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.)

---

© 2012 GN Netcom A/S. Alle Rechte vorbehalten. Jabra<sup>®</sup> ist eine eingetragene Handelsmarke von GN Netcom A/S. Alle anderen hier genannten Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. Die Bluetooth<sup>®</sup>-Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Benutzung dieser Marken durch GN Netcom A/S erfolgt unter Lizenz. (Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.)

---

IN CHINA HERGESTELLT  
TYP: HFS200



---

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)